

代號：10140
20140
頁次：4-1

98 年公務人員特種考試外交領事人員及國際新聞人員考試、
98 年公務人員特種考試法務部調查局調查人員考試、98 年公
務人員特種考試國家安全局國家安全情報人員考試試題

考試別：外交領事人員、國際新聞人員

等別：三等考試

類科組：英文組

科目：外國文（英文）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論題部分：（50 分）

- (一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。
(二)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、英譯中：請將下列英文譯為中文。

(一) Few forces on earth are more powerful than an active volcano. Yet in 1973, the residents of a small island in Iceland managed to curb one that threatened to destroy their town and only harbor. The eruption on the island of Heimaey began on the morning of January 23. Within a few hours, nearly the entire population of the island had been evacuated by sea or air. (8 分)

(二) American intelligence agencies have concluded in recent months that Iran has created enough nuclear fuel to make a rapid, if risky, sprint for a nuclear weapon. But new intelligence reports delivered to the White House say the country has deliberately stopped short of the critical last steps to make a bomb. (7 分)

二、中譯英：請將下列中文譯為英文。

(一)網路科技愈來愈發達，資訊取得較以前更為容易，想知道某個人的消息，只要在 Google 等網路搜尋引擎打上幾個關鍵字就可略知一二，甚至連廣告行銷也以此為賣點，火紅了好一陣子。(8 分)

(二)臺灣今年五月中旬受邀以觀察員身分出席第 62 屆世界衛生大會 (WHA)，這是臺灣退出聯合國 38 年後首次參與聯合國體系的正式會議。(7 分)

三、英文作文：（20 分）

請就以下題目寫一篇 250 字以內的文章。

An Unforgettable Person

乙、測驗題部分：（50 分）

代號：4101

- (一)本測驗試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當的答案，複選作答者，該題不予計分。
(二)共 40 題，每題 1.25 分，須用 2B 鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

- Jane's _____ were high with the hope of seeing the Pope in person.
(A) joys (B) minds (C) senses (D) spirits
- You would not explore the backstreets of a foreign city without a guidebook, nor should you explore online _____ worlds without some local know-how.
(A) serene (B) spacious (C) virtual (D) voracious
- Alex is the youngest child in his family. His parents always treat him like a baby and expect him to behave _____.
(A) accordingly (B) knowingly (C) simultaneously (D) subsequently
- We spent two hours _____ the big problem, but we still could not solve it.
(A) alluding to (B) blaming on (C) excusing for (D) wrestling with
- Many contemporary people have _____ illness caused not by physical problem but by mental stress.
(A) psychoanalytic (B) psychochemical (C) psychosomatic (D) psychotherapeutic
- The _____ floods in the southern provinces of the Netherlands have been the worst since the great North Sea floods of 1953.
(A) contentious (B) contagious (C) collapsing (D) catastrophic

- 7 The mountain climbers were _____ by a storm and had to stay in the cabin for three days.
(A) confirmed (B) stained (C) stranded (D) suppressed
- 8 The government promised to _____ a new system to control financial loan institutions.
(A) implement (B) interfere (C) immerse (D) infer
- 9 Sarah gave me very _____ directions to her house, but somehow I still couldn't find my way there.
(A) ambiguous (B) explicit (C) illicit (D) pernicious
- 10 Many husbands have _____ feelings about their wives with successful careers. They may be proud of what their wives do, but they may also feel neglected, threatened, or even resentful.
(A) ambivalent (B) capricious (C) empathic (D) asymmetric
- 11 Collecting seems to be such a _____ activity that it is almost hard to find someone who does not collect something.
(A) unique (B) luxurious (C) rare (D) widespread
- 12 The publication is only available by _____. In other words, it is not sold in any store.
(A) subsidence (B) subscription (C) subsidiary (D) substance
- 13 It took years to _____ the legal complexities of the case.
(A) untangle (B) detonate (C) refute (D) renovate
- 14 I can feel that he wants to do something bad to me from his _____ glare.
(A) maladroit (B) malignant (C) malodorous (D) malnourished
- 15 In present-day Hawaii, there are at least twelve different _____ groups. None of these is large enough to form a majority of the population.
(A) ethical (B) ethnic (C) heterosexual (D) homosexual
- 16 The insurgent group is expected to release 100 prisoners of war _____ the next five days.
(A) on (B) over (C) till (D) before
- 17 He came out of his office angrily, red-faced, and _____ his eyes wide open.
(A) with (B) for (C) that (D) together
- 18 They have no understanding of the morality of _____ they are doing.
(A) what (B) which (C) that (D) it
- 19 To the great _____ of her family, Amy has recovered from a serious illness with her tough will.
(A) reference (B) relief (C) release (D) reluctance
- 20 Not until five years ago _____ the town open up trade with the village across the valley.
(A) had (B) did (C) should (D) would
- 21 You do not have to be a television critic or historian to read the culture that is projected over the airwaves.
(A) Most people, be they television critics or historians, have little understanding of the culture on TV.
(B) Most people know how to make valuable TV programs as well as television critics or historians.
(C) Most people have better understandings of TV programs than television critics or historians.
(D) Most people can understand the culture on TV even if they are not television critics or historians.
- 22 Film producers are wondering if superheroes like Batman, Spider-Man, and Iron Man truly have no limits or they are already on their way out.
(A) Film producers are wondering if there are still some superheroes they have not featured in their films or there is none left out.
(B) Film producers are not sure if they should continue making films about superheroes or they should stop producing films of this genre.
(C) Film producers are concerned if films about superheroes will be popular forever or they are already running out of their charm.
(D) Film producers are trying to figure out if existing superheroes still have potential for big box-office hits or it is time to create new superheroes.
- 23 If wisdom is the art of knowing what to overlook, then living distracted is just not smart.
(A) If knowing what we can ignore is a wise thing to do, then living our lives without an aim is just not wise enough.
(B) If knowing what can be ignored is a wise thing to do, then it is just unwise to allow ourselves to be distracted all the time.
(C) Knowing how to manage our attention properly is a wise thing to do and also the key to a much more focused life.
(D) Knowing what we can pay attention to is a wise thing to help us live a less distracted life.
- 24 The slowdown of the global economy has reached such a wide range of countries that they are now feeding on one another.
(A) The global economic crisis has reached such a severe degree that many countries are now suffering from the crisis.
(B) The global economic downturn has involved so many countries that they are now affecting one another in economy.
(C) So many countries are now trying hard together to slow down the wide-range spread of the global economic downturn.
(D) So many countries are affected by the global economic crisis and they are now working together to get out of the crisis.

- 25 Keystone predators function as biological linchpins—without them, ecosystems will plunge into chaos.
(A) Without the major function of predators, ecosystems will malfunction gradually.
(B) Powerful predators function properly with the hope of maintaining the stability of ecosystems.
(C) Ecosystems will be properly maintained if major predators no longer function.
(D) Major predators are key players in maintaining the order of ecosystems.
- 26 The retailer's coffers swelled as consumers continued shopping at its stores, famed for their competitive prices on a wide range of goods, despite high fuel prices and a credit squeeze.
(A) The retailer, famous for its various low-priced goods, still made a lot of profits from patrons even when oil prices soared and control of credit tightened.
(B) The retailer, known for its diverse low-priced merchandise, beat its competition in earnings by offering customers free coffee when oil prices and credit cards were increasing.
(C) An increasing number of customers purchased different low-priced commodities at the retailer's stores when there was a hike in oil price and a cut in credit.
(D) The retailer's coffee business boomed because consumers shopped at its stores which had a reputation for selling low-priced coffee and other goods in a time of high-priced oil and tightened credit.
- 27 We don't receive wisdom. We must discover it for ourselves.
(A) Wisdom comes not by teaching but by discovering.
(B) Wisdom should be created by ourselves.
(C) Wisdom can always be discovered.
(D) If we discover wisdom ourselves, we will be sure to treasure it.
- 28 The author of this book writes to appeal to the general public. Not just to a few.
(A) The book is the best seller of the year. (B) The book is not popular among most people.
(C) The writer wants all people to be his/her readers. (D) The writer does not appear in front of the public.
- 29 Socializing is as basic to human beings as food. More so, in fact, if food makes us live, conversation makes life worth living.
(A) Just as food keeps us alive so conversation enriches our lives.
(B) Conversation is less important than food for the latter keeps us alive.
(C) Socializing is as important as food whereas conversation is worth more than the two combined.
(D) Social activities are as important as food to human beings; if the former can keep us alive so will the latter.
- 30 If each individual is not different from the next, humans would need neither speech nor action to make themselves understood. Signs to communicate identical needs would be enough.
(A) If each individual is identical to the next, humans would not need speech or action to make themselves understood, though signs would not be enough to express needs.
(B) If we are all identical, we would not need speech or action to make ourselves understood, and signs would communicate our needs.
(C) If each individual is identical to the next, humans would not need speech or action—signs to communicate needs—to make themselves understood.
(D) If each individual is identical to the next, neither action nor signs would be needed for people to understand each other.
- 31 In the womb, the body of a developing fetus is female by default and becomes male if the male-determining gene known as SRY is present.
(A) The SRY gene does not affect the female fetus, but it helps the male fetus develop into a boy baby.
(B) The SRY gene changes the sex of the developing fetus by changing the biological conditions of the womb.
(C) The SRY gene determines whether a male fetus will grow into a boy baby, or a female one will grow into a girl baby.
(D) If the SRY gene exists, the fetus will grow into a boy baby; otherwise, all fetuses will become girl babies.

If a successful longevity treatment were to emerge suddenly out of all the new developments of medical science, tacking on extra decades or even centuries to our lives, the results could be disastrous. It might very well be a case of the cure's being worse than the disease. This would be true even for the individuals lucky enough to receive the treatment. Presumably any treatment that conferred long life would keep people generally healthy, but the extra years would be a kind of medical balancing act, akin to the jugglers who dash about keeping plates spinning on top of poles. It would be nerve-racking at best.

What if the treatments did little or nothing to help one's memory? This is a crucial point that is often overlooked in discussions of longevity. The brain is by far the most complex organ known to us, and the workings of memory are not really understood. Keeping the body alive might be possible before we could do anything to strengthen or restore lost memories. Even the ordinary lifetime often seems too much for human memory to hold or recall, and if decades were tacked on, the long middle years of a life might be substantially forgotten, leaving only dim memories of childhood and recent events. If that were the case, the whole point of the exercise would be lost, for it is memory that makes us human.

- 32 What is the main concern of this passage?
(A) Ways to prolong human's life in the future
(B) The importance of longevity in human life
(C) The possible problems people might face when life is prolonged
(D) The difficulties of prolonging human life at the present time
- 33 According to the passage, which of the following statements is true?
(A) Brain's function is the result of medical balance.
(B) Brain's function is not well understood by scientists now.
(C) Human brain is a nerve-racking system.
(D) Brain's function is easily overlooked.
- 34 According to the passage, what makes us human?
(A) Our body (B) Our nerve system (C) Our health (D) Our memory
- 35 According to the passage, lengthening one's life successfully might be _____.
(A) catastrophic (B) rewarding (C) exciting (D) impressive
- 36 According to the passage, the sentence "It might very well be the case of the cure's being worse than the disease" implies that _____.
(A) living a short life is worse than leading a long life (B) no medicine can cure this disease
(C) it is impossible to balance the medical treatment (D) the result of longevity might not be welcomed

第 37 題至 40 題為篇章結構，各題請依文意，從四個選項中選出最合適者，各題答案內容不重複

The field of molecular genetics is moving at a rapid pace. Our ability to manipulate genes and understand the complex processes involved in genetics is developing almost on a daily basis. 37 In particular, gene therapy is one aspect of molecular genetics that is causing a lot of concern.

Gene therapy is defined as a way of curing or preventing disease by changing the behavior of a person's genes. Currently, gene therapy is still in its early stage, with most of it still experimental. There are actually two types of gene therapy: somatic and germline. Somatic gene therapy targets genes in the soma, or body, cells. 38 For example, experimental trials in treating cystic fibrosis treat the genes only in the cells of the lungs and, consequently, the patient's children would still be at risk for the disease.

39 The egg or sperm cells of the patient are genetically changed with the goal of passing on these changes to their children. In practice, this would mean changing the fertilized egg, the embryo-to-be, so that the genetic changes would be copied into every cell of the future adult, including the reproductive cells. In fact, germline genetic engineering is not being actively investigated in humans or even large animals at this point. Thus far, the procedures are still too dangerous and undeveloped. Experimentation has occurred with mice where genes are added or deleted and the effects observed to help better understand gene functions.

40 But, in fact, these reports are either of somatic gene therapy trials or of cloning, which in itself does not alter any genes, but merely copies them. Furthermore, even in the field of somatic gene therapy, many factors have prevented researchers from developing successful gene therapy techniques.

- 37 (A) Scientists have tried to replace disease-causing genes with healthy ones.
(B) In this way, the genome of the recipient is changed, but this change is not passed onto the next generation.
(C) Understandably, people have fears about this powerful technology and are worried that we may use it in ways to change our humanity.
(D) Many people falsely assume that germline genetic engineering is already performed with regularity, due to news reports of genetic manipulation.
- 38 (A) In germline gene therapy, genetic changes are made to reproductive cells.
(B) In this way, the genome of the recipient is changed, but this change is not passed onto the next generation.
(C) Scientists do not know all the functions of our genes and only know some of the genes involved in genetic diseases.
(D) Understandably, people have fears about this powerful technology and are worried that we may use it in ways to change our humanity.
- 39 (A) In germline gene therapy, genetic changes are made to reproductive cells.
(B) Scientists have tried to replace disease-causing genes with healthy ones.
(C) Scientists do not know all the functions of our genes and only know some of the genes involved in genetic diseases.
(D) Many people falsely assume that germline genetic engineering is already performed with regularity, due to news reports of genetic manipulation.
- 40 (A) In germline gene therapy, genetic changes are made to reproductive cells.
(B) Scientists have tried to replace disease-causing genes with healthy ones.
(C) Understandably, people have fears about this powerful technology and are worried that we may use it in ways to change our humanity.
(D) Many people falsely assume that germline genetic engineering is already performed with regularity, due to news reports of genetic manipulation.

測驗題標準答案

考試名稱： 98年 公務人員特種考試外交領事人員暨國際新聞人員考試、法務部調查局調查人員考試、國家安全局國家安全情報人員考試

類科名稱： 外交領事人員英文組

科目名稱： 外國文（英文）（試題代號：4101）

題 數： 40題

標準答案：

題序	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
答案	D	C	A	D	C	D	C	A	B	A	D	B	A	B	B	B	A	A	B	B

題序	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
答案	D	C	B	B	D	A	A	C	A	B	D	C	B	D	A	D	C	B	A	D

備 註： 無更正紀錄。